



# Die Woche

# ... für Sie aus der Region



## Frohes Fest

und ein glückliches, harmonisches neues Jahr wünscht Ihnen

**Norman Jensen**

**KFZ-Reparaturen**

Tönninger Straße, 25840 Friedrichstadt  
Tel. 04881-937367, Fax 04881-937368, Mobil 0170-3245653



**Michael Timm**

Zimmerei



• Ausführung sämtlicher Zimmereiarbeiten

• Innenausbau • Dachindeckung

• Asbestsanierung/-entsorgung nach TRGS 519

Tel: 0 48 82 / 50 21

Fax: 0 48 82 / 57 71

01 75 / 840 76 07

zimmerei-timm@online.de

Unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



Unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir eine frohe und besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2020!

**Schweger Immobilien und  
Roses and More - Inh. Helga Schweger  
Friedrichstadt**

## Weihnachtsgeschenk gesucht?

Sie suchen noch ein originelles Geschenk für Ihre Lieben zu Weihnachten? Wie wäre es mit einer Jahreskarte für die Saison 2020 von Kultur im Ohlshaus? Mit fünf hochkarätigen Literatur- und Musikveranstaltungen können Sie große Freude bereiten. Dieses Programm wartet auf den oder die Beschenkte:

**Donnerstag, 7. Mai, 19.30 Uhr:** Judith Arlt: „Hooger Nüsse“ / Boris Guckelsberger (Flamenco-Gitarre) Literarische Vermessung der Hallig, untermalt mit feurigen Gitarrenklängen.

**Sonntag, 21. Juni, 11.30 Uhr:** (Matinee) Christian Berkel: „Der Apfelbaum“; „Der Kriminalist“ erzählt den spannenden Roman seiner Familie.

**Donnerstag, 9. Juli, 19.30**

**Uhr:** Ulla Lachauer: „Von Bienen und Menschen“. Eine Entdeckungsreise quer durch Europa – zu Bienen und Imkern.

**Donnerstag, 20. August, 19.30 Uhr:** Katharina Geiser: „Unter offenem Himmel“ / Jakob Neubauer (Bajan). Die Schweizer Staplerin mit ihrem neuen Roman, dazu ein Akkordeon-Feuerwerk

**Donnerstag, 24. September, 19.30 Uhr:** Jan Graf: „De Welt, dat Leven, de Fierweharmelaad“. Hinreißende plattdütsche Geschichten und Lieder.

Die Jahreskarte ist für 30 Euro in der Buchhandlung Jan Stümpel, Am Fürstenburgwall 11, Friedrichstadt, und beim IK-Markt Temme, Am Markt 6, in Stapel erhältlich.



**Friedrichstadt**

Am Markt 11, 25840 Friedrichstadt  
Telefon 04881-990-40 oder info@vhs-friedrichstadt.de

**Englisch für Wiedereinsteiger**

Ab 16. Januar 2020, 11.00-12.30 Uhr, 10 Termine, 60 €

**Patientenverfügung, Vollmacht etc.**

22. Januar 2020, 19.00 Uhr, 15 €

## Sportschützen spielen Doppelkopf

Alle Doppelkopfreunde aus ganz Stapelholm und Umgebung sind eingeladen zur neuen Doppelkopfsaison 2019/2020 der Sportschützen Stapel. Neue Mitspieler sind willkommen. Der Preisdoppelkopf findet statt im Schützenheim in Stapel/Marktstraße um 19.30 Uhr. Termine für 2019: 27. Dezember, Die neuen Termine 2020: 10. Januar, 24. Januar, 7. Februar, 21. Februar, 6. März und 20. März. Abschlussabend mit Siegerehrung am 3. April 2020.

## Wir wünschen frohe Feiertage!



Allen Kunden, Lesern und Austrägern besinnliche Feiertage und einen tollen Start in das Jahr 2020! Auch möchten wir uns für die gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit bedanken und freuen uns schon darauf, ab dem 8. Januar 2020 wieder voll mit Ihnen durchzustarten! Ihre Die Woche Redaktion und Geschäftsleitung!

## Skatrunde CDU Bergenhusen

Einladung der CDU Bergenhusen zur 29. Skatpunktrunde 2019/2020 im Bistro „Storchenschnabel“, Dörpstroot 17, Bergenhusen. Termine: Sonntag, 19. Januar 2020, 9.30 Uhr; Sonntag, 2. Februar 2020, 9.30 Uhr; Sonntag, 15. März 2020, 9.30 Uhr; Samstag, 4. April 2020, 14.00 Uhr (mit Siegerehrung). Veranstalter: CDU-Ortsverband Bergenhusen in Zusammenarbeit mit den „Skatfreunden Bergenhusen“.

# GRABMALE BOMBACH

Erinnerungen aus Naturstein

Van-Wouwer-Str. 7  
25840 Friedrichstadt  
Tel. 04881-437  
(neben Aldi)

Schleswiger Ch. 13  
25813 Husum  
Tel. 04841-773293

**Bombach Grabmale**  
mark.bombach@t-online.de  
WhatsApp 0170-9382644

**www.bombach-naturstein.de**

## Ab sofort auch online:

# Die Woche

[www.pingel-witte-druck.de/diewoche](http://www.pingel-witte-druck.de/diewoche)

## Gottesdienst in Friedrichstadt

Am Dienstag, 24. Dezember (Heiligabend) findet in der Remonstranten Kirche um 16 Uhr ein Gottesdienst statt. Es predigt Pastor Severien Bouman, Niederlande.

## LOTTO FREIE AUSWAHL

**Mi., 18. Dez. 2019**

um 19 Uhr im Fährhaus  
in Schwabstedt

Reservierung unter  
Telefon 04885-727

## Die Woche IMPRESSUM

Unser Anzeigenblatt »Die Woche«  
erscheint immer mittwochs.

Telefon: 0481 - 850700

Fax: 0481 - 8507025

E-Mail: [diewoche@pingel-druck.de](mailto:diewoche@pingel-druck.de)

Herstellung:

Heider Offsetdruckerei  
Pingel-Witte  
Hamburger Str. 69 · 25746 Heide

## Mittelburggraben gesperrt

Im Rahmen der Sanierung des Mittelburggrabens in Friedrichstadt (Wasserstraße/Gracht) muss dieser bis zum 10. April 2020 für die Schifffahrt gesperrt werden. Wir bitten um Verständnis.

## Geflügelhof Nissen



Partyplatten auch für Kurzschnäbler!  
Saftig geräucherte Puten-/Hähnchenbrust  
mit Salaten, Sauce und Brot. Preis a. A.

**Zu Weihnachten empfehlen wir:**  
**PARTYPLATTEN · GEFLÜGEL · WILD**  
natürlich auch als Geflügelteile erhältlich!  
[www.gefluegelhofnissen.com](http://www.gefluegelhofnissen.com)

25776 Rehm-Flehde-Bargen · Alte Bundesstraße 5 Nr. 91 · Tel. (04882) 5206

## Sanitär & mehr...



**HEIZUNG** **ROHRREINIGUNG** **SANITÄR**  
SEIT 1983 **HAUSTECHNIK**  
**Thomsen**  
Öl- und Gas-Kundendienst  
Kreuzstraße 121a · 25746 Heide · ☎ 0481-684680  
[www.haustechnik-thomsen.de](http://www.haustechnik-thomsen.de)  
**DACHARBEITEN**

	2					4	6
				9	2	5	
				6			7 9
					1		5 8
		6				4	
3	7		6				
8	3			2			
		1	7	4			
7	5						9

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

# schmidt

Bauunternehmen GmbH & Co KG

Bauen Sie mit uns in Schleswig-Holstein

Einfamilienhäuser • Schlüsselfertigbau • Landwirtschaft  
Gewerbe und Kommunen • Sanierung

Dorfstraße 30  
25776 St. Annen

Telefon 04882/605420  
[www.schmidt-bau.info](http://www.schmidt-bau.info)

## Weihnachts- und Jahreswechselgottesdienste in Stapelholm

Heiligabend: Dorfkirche zu Bergenhusen; 14.30 Uhr: Familiengottesdienst, Pn. A. Stolte-Edel; 17.00 Uhr: Christvesper, Ps. M. Baltzer; 23.00 Uhr Christmette, Ps. M. Baltzer.

St. Marien-Magdalenen-Kirche zu Erfde: 14.00 Uhr: Familiengottesdienst mit Young Generations, Ps. M. Baltzer; 16.30 Uhr: Christvesper mit Tanzgruppe, Pn. A. Stolte-Edel.

St. Katharinenkirche zu Stapel: 15.30 Uhr: Familiengottesdienst, Ps. M. Baltzer; 18.00

Uhr: Christvesper, Pn. A. Stolte-Edel.

1. Weihnachtstag, 17.00 Uhr: Gottesdienst mit Projektchor, Ps. M. Baltzer; 2. Weihnachtstag, 17.00 Uhr: Gottesdienst mit Weihnachts-Wunschlidesingen, Pn. a. Stolte-Edel.

Silvester, 16.00 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl in Erfde, Pn. A. Stolte-Edel; 16.00 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl in Stapel, Präd. A. Jans. Neujahr, 16.00 Uhr: Gottesdienst in Bergenhusen, Ps. M. Baltzer

## FRIEDRICHSTADT

### Kleine, helle Wohnung ZU VERMIETEN

ca. 35 qm Wohnfläche, alles neu, Blick zum Wasser **375,00 Euro Kaltmiete**, plus NK, 3 MM Kautions

☎ **04881-509**

## Essen in Gemeinschaft

Einmal im Monat bieten das DRK ein traditionelles Essen zum kleinen Preis (6,00 Euro) im DRK-Zentrum, Friedrichstraße in Lunden an. Um eine vorherige Anmeldung wird gebeten: A. Kelb, Telefon 04882-264.

## Bücherei, Rathaus, Bauhof geschlossen

Am Freitag, 27. Dezember sind das Rathaus, die Bücherei im Rathaus und der Bauhof der Stadt Friedrichstadt geschlossen.

## Haus des Gastes

### KREMPEL

☎ **04882-606677**

**22. Dezember · 14.30 Uhr**

## LOTTO

## 15 JAHRE BETTINA LEONHARDT

Friseursalon Metzner

Wir feiern und laden alle unsere Kunden und Freunde ein!  
Mittwoch, 8. Januar 2020, 11-17 Uhr, Prinzenstraße 6, Friedrichstadt

FROHE WEIHNACHTEN



Vertrauensfrau  
» **Ulrike Looft**

wünscht  
» **schöne Festtage**

Wilhelmstr. 66, 25774 Lunden  
» **04882 5310**  
looft@itzehoer-vl.de

**Itzehoer**  
Versicherungen  
... und gut!

www.looft.itzehoer-vl.de

## Wir gratulieren

**Ein Wunder verliert durch Wiederholung seinen Zauber nicht!**

Ich freue mich über die Geburt meiner Schwester

**Yamila**

3. 12. 2019  
12.07 Uhr  
50 cm, 3400 g

FRIEDRICHSTADT  
Flachsblumenstraße 21

Fabienne mit Cornelia und René Michael Wohler



... zu Deiner bestandenen Meisterprüfung gratulieren wir Dir ganz herzlich.

Wir sind sehr stolz auf Dich!

Papa, Mama und Lisa

65 Allen, die uns zu unserer

**Eisernen Hochzeit**

mit Geschenken, Glückwünschen und lieben Grüßen so viel Freude bereitet haben.

Wir danken unseren Kindern, Enkeln und Urenkeln, die diesen besonderen Tag mit uns gefeiert haben.

Danke sagen wir dem DRK-Ortsverein, der Scheibengilde, den Sportschützen und der Gemeinde.

Irmgard und Hinne Rahn

65 Stapel, im Dezember 2019

## BÜNDNIS 90 DIE GRÜNEN

FRIEDRICHSTADT/KOLDENBÜTTEL

Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern frohe Weihnachten und alles Gute für 2020.



## Langer Montag bei IK - Ihr Kaufmann!

Am Montag, 23. Dezember haben wir für Sie von 6.00 bis 18.00 durchgehend geöffnet! ☆ \*

Ab 11.00 Uhr verkaufen wir Bratwurst, Glühwein und Kakao. ☆ ☆

Ab 13.00 Uhr gibt es für jeden Kunden Futjes „Gratis“ zum sofortigen Verzehr. ☆ ☆

☆ ☆ Wir wünschen allen unseren Kunden frohe und besinnliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2020!

☆ ☆ **Familie Temme und Team**



## In stillem Gedenken

Unser Ehrenmitglied

## Helmold Buchholz

ist am 27. November 2019 verstorben.

Er war über 50 Jahre Mitglied in der Gilde. Während dieser langen Zeit konnte er zweimal die Königswürde erringen.

Für sein langjähriges Wirken in der Gilde danken wir ihm und werden sein Andenken in Ehren halten.

Unser tiefempfundenes Mitgefühl gilt seiner Familie.

**Drager Schützengilde von 1890 e.V.**

Der Vorstand und die Gildebrüder



Du bist nicht mehr da, wo Du warst, aber Du bist überall, wo wir sind.

## Eggert Rahn

~ Eggi ~

\* 7. April 1959 † 10. Dezember 2019

In Liebe  
Deine Heinke  
Norbert und Telse  
Udo und Ina  
Olaf  
Gerda  
Edeltraut  
Lieschen  
Günter  
sowie alle Angehörigen

Friedrichstadt

Beginn der Trauerfeier am Freitag, dem 20. Dezember 2019 um 14.30 Uhr in der St. Christophorus Kirche zu Friedrichstadt.

Anschließend setzen wir seine Urne auf dem Friedhof in Friedrichstadt bei.

## GRABMALE NATURSTEINWERK



www.naturstein-kolbe.de

HUSUM · Schleswiger Ch. 16 · Tel. 04841-73838  
HEIDE · Am Kirchhof · Tel. 0481-3658

seit 1853  
Neulieferungen  
Nachbeschriftungen  
Befestigungen

## UTERMARK

WOHNKULTUR MEISTERHAFT

Ihr kompetenter Handwerksbetrieb für alle Wohnbereiche.

Wir laden Sie herzlich zu einem Besuch unserer Ausstellungsräume in der Witzworter Straße 6 ein.

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 7.00-17.00 Uhr

Frei 7.00-13.00 Uhr,

sonst gerne nach Vereinbarung.

Jan Utermark e.K.  
25840 Friedrichstadt · Witzworter Straße 6  
Telefon 04881-9090 · Fax 04881-7547  
www.fischlerei-utermark.de

Allen Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

## STAPELHOLMER WEIHNACHTSBÄUME

### Aktionsbäume



**von 5.- bis 12.- €**



**2. + 3. Advent:  
Grillwurst**

- Alle Bäume aus eigenen Kulturen - laufend frisch geschlagen!
- 1 bis 4 Meter Höhe vorhanden
- NEU: Alle Bäume können geliefert werden (gegen Aufpreis)

**Hans-Peter Honnens**  
An der Chaussee 1 - 25878 Drage  
Tel. 0 48 81 / 72 62



## Weihnachtsfeier des SoVD Lunden



Am Nikolaustag, dem 6. Dezember, fand die diesjährige Weihnachtsfeier des Sozialverband Lunden im Haus des Gastes in Krepel statt.

In den festlich geschmückten Saal kamen trotz des Schietwetters fast 100 Mitglieder und Ehrengäste.

Nach der Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden Herrn Ronald Petersen und den Gruß-

worten vom SoVD Vorsitzenden des Kreises Dithmarschen Herrn Hans-Otto Umlandt gab es Kaffee satt, selbstgebackene Torten, 8 verschiedene Sorten selbstgebackener Plätzchen und Schnittchen.

Nach den Grußworten des Bürgermeisters von Lehe Herrn Rolf Thiede begann das besondere Highlight der diesjährigen Weihnachtsfeier.

Der Chor der Stiftung Mensch „Flickemas“ hatte nun ihren Auftritt. Mit ihrem Weihnachtskonzert brachten sie Freude, Wärme und Weihnachtsstimmung in den Saal. Wer wollte konnte mitsingen oder einfach nur genießen.

Mit kleinen Einlagen wie Geschichten o.ä. verstand es die Chorleiterin Sabine Crackow diesen Nachmittag mit Flickemas einmalig zu machen.

Mit stehendem Applaus und einem herzlichen Dankeschön wurden die Flickemas Chormitglieder sowie die Chorleitung verabschiedet.

Für 2020 ist ein Konzert mit „Flickemas“ im Haus des Gastes geplant. Näheres kommt per Presseanzeige.

Zum Abschluss sprach der Vorsitzende Ronald Petersen die Schlussworte verbunden mit den besten Wünschen zu Weihnachten und für das kommende neue Jahr.

### Einladung zum Neujahrsempfang

Zum Neujahrsempfang am Freitag, 10. Januar 2020 lädt die Stadt Friedrichstadt und die Kirchen der Stadt ein. Um 18 Uhr gibt es einen ökumenischen Gottesdienst in der Katholischen Kirche, St. Knud, Am Fürstenburgwall 15. Um 19 Uhr findet ein Empfang im Jürgen-Owe-Haus, Am Mittelburgwall 40 statt. Während des Empfangs möchten wir im Gespräch das neue Jahr begrüßen. Wir bitten um Rückmeldung bis zum 6. Januar 2020 unter der Tel. 04881-99014, ob Sie an der Veranstaltung teilnehmen.

### Neue Sucht- selbsthilfegruppe

Seit Anfang November 2019 gibt es in Lunden eine Selbsthilfegruppe des Blauen Kreuzes in der evangelischen Kirche, die für Betroffene ebenso wie für Angehörige offen ist. Wenn auch bei dir Gesprächsbedarf besteht, bist Du herzlich willkommen. Die Tür ist an jedem Mittwoch von 19.00 Uhr bis 20.30 Uhr im Gemeindehaus in Lunden, Claus-Harms-Straße 8, geöffnet. Weitere Informationen erhältst Du unter der Telefon 04882-927.

### Sie haben etwas aus der Region zu berichten?

... dann senden Sie uns ihre Texte und Fotos an: [diewoche@pingel-druck.de](mailto:diewoche@pingel-druck.de)



### Ambulanter Pflegedienst

Wilhelmstraße 71 · 25774 Lunden

Tel. (04882) 6054565

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort Pflegehelfer-(innen) m/w/d

### Sanitär - Heizung

- Sanitärtechnik
- Bauklempnerei
- Heizungsbau
- Gas-Brennwert-Technik

### H. Schwarze

Neue Straße 10 Telefon 04881/434 Telefax 04881/876098  
25840 Friedrichstadt

[www.schwarze-heizungsbau.de](http://www.schwarze-heizungsbau.de)

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in's neue Jahr.

Ein frohes Weihnachtsfest und guten Rutsch ins neue Jahr, verbunden mit dem Dank für Ihr Vertrauen, wünschen wir herzlichst allen unseren Patienten, Freunden und Bekannten.

Maren Iwers, Ergotherapeutin & Team

Ergotherapie amberg  
25879 Stapel  
Tel. 04883-478  
info@ergoamberg.de

### Stühmer Elektrotechnik

- Hausgeräte Kundendienst
- Satelliten- und Antennenanlagen
- Elektroinstallation
- EDV-Netzwerke
- E-Bikes - Verkauf und Reparatur



Schloßstraße 25 · 25876 Schwabstedt  
Telefon 0 48 84 / 8 95 · [www.stuehmer-elektrotechnik.de](http://www.stuehmer-elektrotechnik.de)

### Pächter für Kiosk gesucht

Die Stadt Friedrichstadt sucht für den Zeitraum 1. April 2020 bis 30. September 2020 nette Pächter für unseren Trenebad-Kiosk. Wenn Sie Lust haben, Badegäste mit kleinen Speisen und Getränken zu verwöhnen, aufgeschlossen und kontaktfreudig sind, reichen Sie uns bitte schriftlich Ihre Bewerbung mit einem Konzept und Ihren Vorstellungen ein an: Stadt Friedrichstadt, Die Bürgermeisterin, Am Markt 11, 25840 Friedrichstadt, Email: [buergermeisterin@rathaus-friedrichstadt.de](mailto:buergermeisterin@rathaus-friedrichstadt.de)

HoHoHo Wir wünschen allen unseren Kunden und denen die es werden wollen besinnliche Feiertage und ein erfolgreiches und gesundes neues Jahr.

- Energieberatung
- Erstellung von Energieausweisen
- Heizung
- Sanitär
- Elektrotechnik
- Alternative Energietechnik

Heizung · Sanitär · Elektro  
WUF CHRISTIANSEN  
Friedrichstadt  
04881-93030 [www.wuf-christiansen.de](http://www.wuf-christiansen.de) MEISTERBETRIEB SEIT 1919

### Der Fachbetrieb ganz in ihrer Nähe ...

- Kundendienst und Reparatur
- Neubau- und Altbau-Installation
- Elektroheizungen
- Satelliten- und Antennenanlagen
- EDV-Netzwerk/Protokollierung

Rantrum GmbH  
**LORENZEN**  
ELEKTROBETRIEBE

04848  
201

HEIZUNG · SANITÄR · ELEKTRO

WUF CHRISTIANSEN

Friedrichstadt · St. Peter-Ording  
04881-93030 04863-4788777  
Tönninger Str. 19a Wittendüner Geest 32

Zum nächstmöglichen Termin stellen wir ein:

Anlagenmechaniker m/w/d

Elektriker m/w/d



Mehr Informationen unter [www.wuf-christiansen.de](http://www.wuf-christiansen.de)  
Bewerbung an: [info@wuf-christiansen.de](mailto:info@wuf-christiansen.de)

# Die Woche ... für Sie aus der Region

## Lundener Silvesterlauf 2019

Auch in diesem Jahr startet nun bereits zum 5. Mal am 31. Dezember 2019 der Lundener Silvesterlauf. Läufer/innen und Zuschauer/innen treffen sich in der Turnhalle der Schule Am Gehölz in Lunden, um das Jahr sportlich zu beenden. Zuschauer die nur einen Punsch trinken oder sich mit Kuchen oder Schmalzbrot stärken möchten sind natürlich auch herzlich willkommen.



ten Jahr durch Lunden und Krempel. Es gibt die Möglichkeit 3; 5 oder 10 km zu laufen oder 5 km zu walken (Walken/Nordic Walken). Anmelden könnt ihr euch über [www.SSV-Lunden.de](http://www.SSV-Lunden.de). Infos gibt es per Telefon über die Nummern 04882/785 und 04882/814.

Die Überschüsse aus dem Startgeld von 7 Euro für Erwachsene und 3 Euro für Jugendliche gehen an die Jugendarbeit des SSV Lunden.

Selbstverständlich können sich Kurzentschlossene am Veranstaltungstag nachmelden, allerdings gegen einen kleinen Aufschlag von 3 Euro.

Bei der Durchführung unserer sportlichen Veranstaltung stehen uns zahlreiche ehrenamtliche Helfer zur Seite und die Feuerwehren aus Lunden und St. Annen sowie der Landfrauenverein Lunden u.U.

An dieser Stelle möchten wir uns schon für Eure Hilfsbereitschaft danken. Das Silvesterlaufteam des SSV Lunden.

## Weihnachtsfeier Eider-Treene-Schule

Am Donnerstag, 19. Dezember, findet die diesjährige Weihnachtsfeier der Eider-Treene-Schule in Friedrichstadt statt. Der Aufführungsteil der Weihnachtsfeier beginnt um 18.30 Uhr in der Sporthalle. Im Anschluss, ab ca.19.30 Uhr, trifft man sich zum gemütlichen Beisammensein im unteren Bereich des Schulgebäudes. Hier erwartet Sie ein leckeres und vielfältiges Angebot an Kulinarischem. Alle Mitwirkenden freuen sich auf viele Besucher/innen an diesem Tag.

## Jahresrückblick der Wählergemeinschaft Koldenbüttel



Auch in diesem, nun zu Ende gehenden Jahr 2019, konnten die Mitglieder der Wählergemeinschaft Koldenbüttel einige Aktivitäten und Erfolge verbuchen. Wir haben uns ganz besonders über das große Vertrauen unserer Einwohner zu den Kommunalwahlen im Mai dieses Jahres gefreut.

Im Frühjahr gab es wieder eine Narzissen-Pflanzaktion. 2019 haben wir den schönsten Sonnenschein für die von der WGK organisierte Föhr Tour bestellt.

Am 30. November haben wir gemeinsam mit dem Müllclub das gemütliche Beisammensein der Senioren unterstützt und werden diejenigen Senioren noch zu Hause besuchen, die leider aus gesundheitlichen

Gründen nicht teilnehmen konnten. Wie in jedem Jahr sind wir ab dem 8. Dezember auf dem Weihnachtsmarkt mit Tannenbaum Verkauf, Kaffee, Kakao, frische Futjes und Waffeln, Grillen und Glühwein bereichern. Eine große Tombola, basteln für alle Kinder und der Weihnachtsmann kommen bestimmt auch in diesem Jahr!

Die Wählergemeinschaft Koldenbüttel wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern aus Koldenbüttel und des Umlandes, sowie allen Gästen und Freunden unseres Dorfes eine besinnliche Adventszeit, fröhliche Weihnachten einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Auch 2020 werden wir uns für die Belange von Koldenbüttel stark machen.

Seit 15 Jahren

... und auch zukünftig Ihr kompetenter Partner in Sachen Physiotherapie in Friedrichstadt und Umgebung!



**Wolf Ilsestein**

Westerlilienstraße 30  
25840 Friedrichstadt  
☎ 04881-936473  
Fax 04881-936476

## Geänderte Sprechzeit Bürgermeister Stapel

Die Sprechzeit von Bürgermeister Rainer Rahn im Bürgerhaus Stapel, Bahnhofstraße 29, wird ab 9. Januar 2020 immer Donnerstag, 9.00 bis 11.00 Uhr sein. Die Erreichbarkeit unter 04883-17922 bleibt bestehen. Der Termin am jeweiligen Dienstag entfällt.



„Unser Ziel ist es, Ihre Selbstständigkeit trotz Alter, Krankheit oder Behinderung so lange wie möglich in Ihrer häuslichen Umgebung aufrechtzuerhalten“

**Stapelholmer Pflegedienst**

Dorfstraße 7  
25878 Drage  
Tel: 0 48 81 - 9 38 77 72  
Mail: [info@stapelholmer-pflegedienst.de](mailto:info@stapelholmer-pflegedienst.de)  
[www.stapelholmer-pflegedienst.de](http://www.stapelholmer-pflegedienst.de)

- Abrechnung mit allen Kassen -

Unser Team möchte sich vergrößern.  
Wir suchen Pflegefachkräfte und Pflegehelfer/-innen.

**Energieeinsparung bei Gas, Strom und Wasser  
WIR BERATEN SIE GERN!**

## Heizung Sanitär Knoll

- Modernste Heizungstechnik •
- Heizungsnotdienst •
- Moderne Wohlfühlbäder •
- Klempnerarbeiten •
- Altengerechter Badumbau •

**ALLES DIREKT AUS MEISTERHAND!**

**Tiefpreisgarantie auf Heizungsanlagen und Badobjekte!**

☎ **04881-937799**

Friedrichstadt · Fax 937657

## FROHES FEST!

Genießen Sie die besinnliche Weihnachtszeit und starten Sie gut ins neue Jahr!

Meinen PatientInnen und MitspielerInnen im Taijiquan und Qigong danke ich herzlich für Ihre Treue und Ihr Vertrauen.



5W - Klassische Chinesische Medizin  
Akupunktur - Qi Gong - Taijiquan

Michael Schlüter - Heilpraktiker  
Prinzenstraße 23  
25840 Friedrichstadt  
04881 938 99 22 | 0176 200 33 168  
[info@5w-praxis.de](mailto:info@5w-praxis.de) | [5w-praxis.de](http://5w-praxis.de)

BAU- & MÖBELTISCHLEREI

**SCHUBERT**

INNUNGSBETRIEB & MITGLIED DES FACHVERBANDES FÜR HOLZ UND KUNSTSTOFF NORD

- ✓ Fenster
- ✓ Treppen
- ✓ Wintergärten
- ✓ Verglasung
- ✓ Insektenschutz
- ✓ Türen
- ✓ Kunststoffelemente
- ✓ Holzfußböden
- ✓ Einbaumöbel
- ✓ Reparaturen

Dorfstraße 46 · 25776 St. Annen  
Tel 0 48 82 / 55 44 · [www.tischlerei-schubert.eu](http://www.tischlerei-schubert.eu)

*Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2020!*

## Stapelholmer Heimatkrog

Jan und Ute Franzen · Seeth  
Telefon 04881-7566  
[www.stapelholmer-heimatkrog.de](http://www.stapelholmer-heimatkrog.de)

*Allen Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!*



... für alle Unterstützungen und Hilfen bei unseren Vorhaben und Veranstaltungen in diesem Jahr. Wir wünschen allen Mitgliedern, Geschäftspartnern, Freunden, Nachbarn und Bekannten ein friedvolles und leuchtendes Weihnachtsfest sowie ein glückliches neues Jahr 2020!

Ihr HGV-Verbund  
Stapelholm e. V.  
mit seinen Mitgliedern/innen



Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr · **ACHTUNG:** So., 22. 12. 19 + So., 29. 12. 19 + Fr., 27. 12. 19 von 11-17 Uhr geöffnet  
Gültig von Mo., 16. 12. bis Di., 31. 12. 2019 Irrtum vorbehalten

# E Vester

EDEKA

Willkommen  
beim guten  
Geschmack!

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

## Große Weihnachtstombola!! 1000 Sofort-Gewinne!!

ab 4. Nov.  
2019

1. Preis: 55-Zoll-4k-UHD-Fernseher · 2. Preis: 50-Zoll-4k-UHD-Fernseher  
3. Preis: Privileg-Waschmaschine · 4. Preis: PS4 Pro Fifa 20 · 5. Preis: Kitchen-Aid-Küchenmaschine  
6. Preis: Krupp-Kaffeefullautomat · Weitere Preise: Kitchen-Aid-Wasserkocher, Kitchen-Aid-Mixer,  
JBL-Bluetooth-Lautsprecher, Kopfhörer, Swimming-Pool, Airbrush Tefal-Kontakt-Grill, Senseo-Tassimo,  
Mikrowelle, Staubsauger, Bosch-Multikocher, Fondue-Set, Fitbit-Uhr, 20 Amazon-Echo-Dot 3 u.v.m.  
Jeder Kunde erhält pro 10-Euro-Einkauf ein Los! Je mehr Sie bei EDEKA Vester einkaufen, desto höher die Gewinnchancen!

→ ALLE PREISE GLEICH ZUM MITNEHMEN!!! ←

### Obst und Gemüse

Italien Blumenkohl Hkl. I Stück	<b>2.49</b>
Niederlande Rosenkohl Hkl. I 500-g-Netz	<b>-.99</b>
Peru Spargel weiß, Hkl. I, 400-g-Bd.	<b>2.49</b>
Ägypten Erdbeeren Hkl. I 250-g-Pckg.	<b>1.49</b>
Chile Heidelbeeren Hkl. I 300-g-Pckg.	<b>2.49</b>
Portugal Himbeeren Hkl. I 170-g-Pckg.	<b>2.49</b>

### Wandkühlregal

Arla Käseaufschnitt sortiert 150-g-Pckg.	<b>1.59</b>
Milkana Frischkäsezubereitung sortiert 200-g-Pckg.	<b>1.39</b>
Bresso Frischkäse sortiert 150-g-Pckg.	<b>-.99</b>
Actimel Drink sortiert 8 x 100-g-Pckg.	<b>1.99</b>
Rama Cremefine sortiert 250-ml-Fl.	<b>-.66</b>
Dr. Oetker Creme fraîche sortiert 150-g-Pckg.	<b>-.69</b>
Bauer Fruchtjoghurt sortiert 250-g-Be.	<b>-.39</b>

### Aus unserer Gutfleisch-Abteilung

Hackfleisch 1/2 Rind, 1/2 Schwein 1 kg	<b>4.99</b>
Schinkenkrustenbraten gepöckelt 1 kg	<b>4.99</b>
Schweine- od. Paprikagulasch 1 kg	<b>5.99</b>
Dicke Rippe frisch od. geräuchert 1 kg	<b>3.99</b>
Schweinefleischpfanne versch. gewürzt 1 kg	<b>6.99</b>
Schweinesteak gewürzt 1 kg	<b>3.33</b>
Schlemmerrollbraten mit herz. Zwiebel od. Rotkohlfüllung 1 kg	<b>9.99</b>
Kasseler Rollbraten 1 kg	<b>4.99</b>
Wiener Würstchen kesselfrisch 1 kg	<b>8.99</b>
Entrecôte-, Rump- od. Rinderhüftsteak 100 g	<b>1.99</b>
1a Rinderfilet 100 g	<b>3.99</b>
Tafelspitz 1 kg	<b>9.99</b>
1a Rinderbraten 1 kg	<b>9.99</b>
1a Rindergulasch 1 kg	<b>9.99</b>
1a Beefsteakrouladen 1 kg	<b>10.99</b>
Putenoberkeule 1 kg	<b>4.99</b>

### Trockensortiment

Knorr Fix-Produkte Btl.	<b>-.49</b>
Hela Ketchup sort. 800-ml-Fl.	<b>1.49</b>
Kühne Rotkohl 680-g-Gl.	<b>-.75</b>
Ferrero Nutella 450-g-Gl.	<b>1.99</b>
Melitta Cafe sort. 500-g-Pckg.	<b>2.88</b>
Jacobs Krönung sort. 500-g-Pckg.	<b>3.49</b>
Ferrero Mon Cheri 175-g-Pckg.	<b>1.88</b>
Milka Schokolade sort. 100-g-Tfl.	<b>-.59</b>
Lorenz Crunchips sort. 175-g-Btl.	<b>-.79</b>
Albi Fruchtsäfte sort. 1-l-Fl.	<b>-.99</b>
Freixenet Sekt sort. 0,75-l-Fl.	<b>3.77</b>
Faber Sekt sort. 175-g-Pckg.	<b>1.99</b>
Kuschelweich Weichspüler sort. 1-l-Fl.	<b>-.99</b>
Duschdas Duschbad sort. 250-g-Pckg.	<b>-.75</b>

### Tiefkühlkost

Wagner Steinofenpizza sort. Pckg.	<b>1.49</b>
Langnese Cremissimo sort. 900-ml-Pckg.	<b>1.79</b>

**Oldesloer Korn**

32 Vol.-%

0,7-l-Flasche

**4.44**

**Coca Cola**

Kombikiste

+ 3.30 € Pfand

12 x 1-l-Kiste

**7.99**

**Bailey's Irish Cream**

17 Vol.-%, 0,7-l-Fl.

**8.99**

40 Vol.-%  
0,7-l-Fl.

**9.99**

Jim  
Beam

Bourbon Whisky

**Barcardi Rum sort.,**

37,5 Vol.-%, 0,7-l-Fl.

**8.99**

40 Vol.-%  
0,7-l-Fl.

**10.99**

Havana  
Club 3 Years

**Flensburger Pilsener**

sort., 20 x 0,33-l-Kiste

**10.99**

+ 4.50 €  
Pfand

27 x 0,33-l-  
Kiste

Astra  
Urtyp od.  
Holsten Edel

**8.99**

**Krombacher Pils**

24 x 0,33-l-Kiste

**10.49**

+ 3.42 €  
Pfand

24 x 0,33-l-  
Kiste

Beck's  
Bier

**9.99**

**NEU** 

Post-Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-18, Sa. 8.30-14 Uhr • Tel. 04881-936447